

FM/SW/MW/LW 4 Band Radio

Operating Instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Manual de instruções

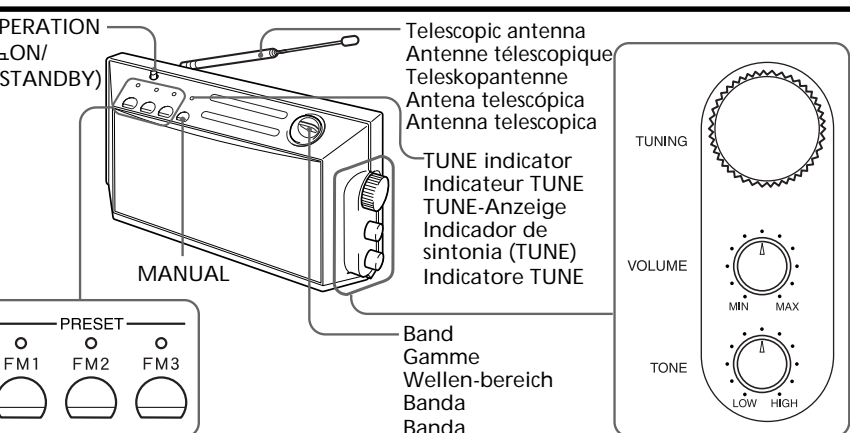
Käyttöohjeet

Betjeningsvejledning

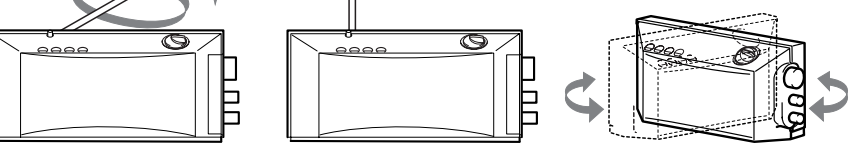
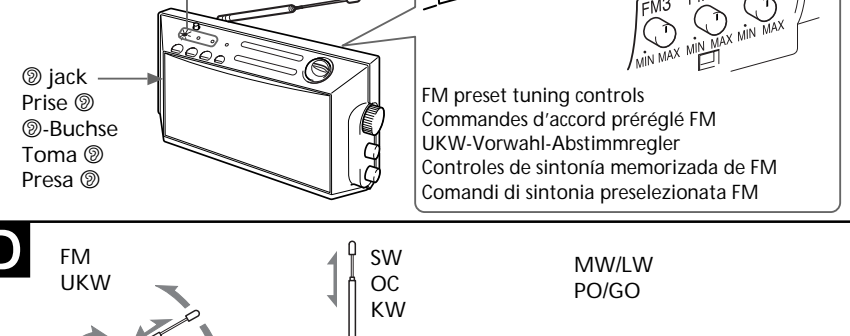
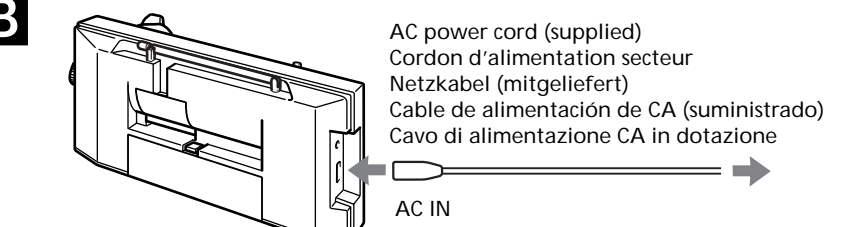
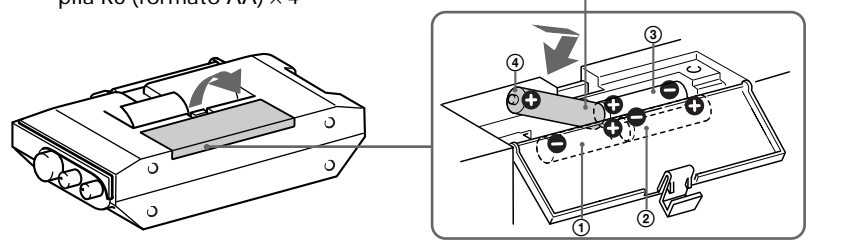
ICF-1000L

Sony Corporation ©2000 Printed in Malaysia

http://www.sony.net/



R6 (size AA) battery x 4 pile R6 (format AA) x 4 Mignonzelle (R6/AA) x 4 pila R6 (format AA) x 4...



English WARNING To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture...

Before You Begin Thank you for choosing the Sony radio! It will give you many hours of reliable service and listening pleasure...

Features • Two different power sources: batteries and house current. • TONE control facilitates fine tone adjustment...

Choosing Power Sources Batteries (See Fig. A) 1 Open the lid of the battery compartment. 2 Insert four R6 (size AA) batteries (not supplied) with correct polarity...

Battery Life (approximate hours) Reception OC (SW)/ PO (MW)/GO (LW) Sony alkaline LR6 (size AA) Sony R6 (size AA)...

Replacing batteries Replace all the batteries with new ones when the batteries become exhausted. The time to replace them is: - When the sound becomes weak or distorted...

Notes on batteries • Insert the batteries with correct polarity. • Do not charge the dry batteries. • Do not use different types of batteries at the same time...

House Current (See Fig. B) 1 Connect the AC power cord supplied to the AC IN jack of the radio. 2 Plug into a wall outlet.

Operating the Radio Manual tuning 1 Press OPERATION (Ⓛ) to turn on the radio. 2 Press MANUAL. 3 Select a desired band, and tune in a station using TUNING...

Specifications Frequency range: FM: 87.5 - 108.0 MHz SW: 5.95 - 18 MHz MW: 530 - 1 605 kHz LW: 153 - 255 kHz...

Note When the FM preset indicator is being lit, you cannot use the manual tuning. If you tune in a station manually, press MANUAL again.

Français AVERTISSEMENT Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité...

Accord d'une station FM préréglée (Voir Fig. C) Vous pouvez préréglé jusqu'à 3 stations FM une station sur chaque touche PRESET FM1, FM2 et FM3.

Caractéristiques • Deux sources d'alimentation: piles et courant secteur. • Commande TONE pour un réglage fin du timbre.

Sélection de la source d'alimentation Piles (Voir Fig. A) 1 Ouvrez le couvercle du logement de piles. 2 Insérez quatre piles R6 (format AA) (non fournies) en respectant la polarité.

Précautions • Faites fonctionner le radio sur la source d'alimentation mentionnée dans les "Spécifications". • Pour le fonctionnement sur piles, utilisez quatre piles R6 (format AA)...

Remplacement des piles Remplacez toutes les piles par des neuves lorsqu'elles sont épuisées. Vous devez les remplacer lorsque: - le son devient plus faible ou présente de la distortion...

Remarques sur les piles • Insérez les piles en respectant la polarité. • Ne pas recharger de piles sèches. • Ne pas utiliser différents types de piles en même temps.

Courant secteur (Voir Fig. B) 1 Raccordez le cordon d'alimentation secteur fourni à la prise AC IN de la radio. 2 Branchez-le sur une prise murale.

Spécifications Plage de fréquences: FM: 87,5 - 108,0 MHz OC (SW): 5,95 - 18 MHz PO (MW): 530 - 1 605 kHz GO (LW): 153 - 255 kHz...

Dimensions: Env. 299 x 139,5 x 83,2 mm (L/H/P) (11 3/4 x 5 1/2 x 3 1/8 inches) incl. projecting parts and control.

Note Quand l'indicateur de préréglage FM est allumé, vous ne pouvez pas utiliser le réglage manuel. Si vous voulez accorder une station manuellement, appuyez à nouveau sur MANUAL.

Deutsch VORSICHT Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlagens zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden...

Zum Ändern der Sendervorwahl Wählen Sie einen anderen Sender für die betreffende Taste. Zum Abrufen eines vorgewählten Senders Drücken Sie die gewünschte Speichertaste (FM1, FM2 oder FM3).

Stromversorgung Batteriebetrieb (Siehe Abb. A) 1 Öffnen Sie den Batteriefach. 2 Legen Sie vier Monozellen (R6/Größe AA, nicht mitgeliefert) polariätsrichtig ein.

Zur besonderen Beachtung • Betrieben Sie das Gerät nur an der im Abschnitt "Technische Daten" angegebenen Stromquelle.

Wann müssen die Batterien ausgewechselt werden? Bei den folgenden Symptomen sind die Batterien erschöpft und müssen ausgewechselt werden:

Hinweise zu den Batterien • Legen Sie die Batterien polaritätsrichtig ein. • Versuchen Sie keine Nimmals, Trockenbatterien aufzuladen.

Netzbetrieb (Siehe Abb. B) 1 Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an der AC IN-Buchse des Radios an. 2 Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Wandsteckdose.

Betrieb des Radios Manuelle Abstimmung 1 Schalten Sie das Radio durch Drücken von OPERATION ein (Ⓛ).

Empfangsbereich: UKW (FM): 87,5 - 108,0 MHz KW (SW): 5,95 - 18 MHz MW (MW): 530 - 1 605 kHz LW (LW): 153 - 255 kHz...

Dimensions: ca. 110 g, einsch. Batterien Mittelteiliges Zubehör: Netzkabel (1) Gesamt 3 UKW-Sender können gespeichert werden (je ein Sender auf der PRESET-Taste FM1, FM2 und FM3).

Verwendung des UKW-Stationsspeichers (Siehe Abbildung C) Insgesamt 3 UKW-Sender können gespeichert werden (je ein Sender auf der PRESET-Taste FM1, FM2 und FM3).

Español ADVERTENCIA Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad...

Para cambiar la emisora memorizada Memorice otra emisora en la tecla que desee. Para sintonizar una emisora memorizada La emisora de FM deseada podrá sintonizarse presionando simplemente la tecla FM1, FM2 o FM3.

Elección de la fuente de alimentación Pilas (Vea la fig. A) 1 Abra la tapa del compartimento de las pilas. 2 Inserte cuatro pilas R6 (tamaño AA) (no suministradas) con la polaridad correcta.

Duración de las pilas (horas aproximadas) Recepción de FM 30 15 KW (SW)/MW/LW-Empanje 36 18

Reemplazo de las pilas Cuando las pilas se agoten, reemplace todas por otras nuevas. El momento de reemplazarlas será: - cuando el sonido se debilita o distorsiona...

Notas sobre las pilas • Inserte las pilas con la polaridad correcta. • No cargue las pilas. • No utilice pilas de tipos diferentes al mismo tiempo.

Corriente de la red (Vea la fig. B) 1 Conecte el cable de alimentación suministrado a la toma CA IN de la radio. 2 Enchúfelo en una presa a muro.

Corriente domestica (vedere la fig. B) 1 Collegare il cavo di alimentazione CA in dotazione alla presa AC IN della radio. 2 Collegare ad una presa a muro.

Ascolto della radio Sintonia manuale 1 Premere l'interruttore OPERATION (Ⓛ) per accendere la radio. 2 Premere MANUAL.

Specificaciones Gama de frecuencias: FM: 87,5 - 108,0 MHz UKW (FM): 87,5 - 108,0 MHz SW: 5,95 - 18 MHz MW: 530 - 1 605 kHz LW: 153 - 255 kHz...

Nota Mientras el indicador de sintonia memorizada de FM está encendido, usted no podrá realizar la sintonización manual. Se desea sintonizar manualmente, presione otra vez MANUAL.

Italiano ATTENZIONE Per evitare il rischio di incendi e scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità...

Per cambiare la stazione preselezionata Per sintonizzare un'altra stazione sul tasto desiderato. Para sintonizar una emisora memorizada Memorice otra emisora en la tecla que desee.

Scelta della fonte di alimentazione Pile (vedere la fig. A) 1 Aprire il coperchio del comparto pile. 2 Inserire quattro pile tipo R6 (formato AA) (non in dotazione) con la polarità corretta.

Durata delle pile (ore circa) Ricezione FM 30 15 Ricezione SW/MW/LW 36 18

Sostituzione delle pile Sostituire tutte le pile con altre nuove quando si scaricano. Le pile vanno sostituite quando: - il suono diventa debole o distorto...

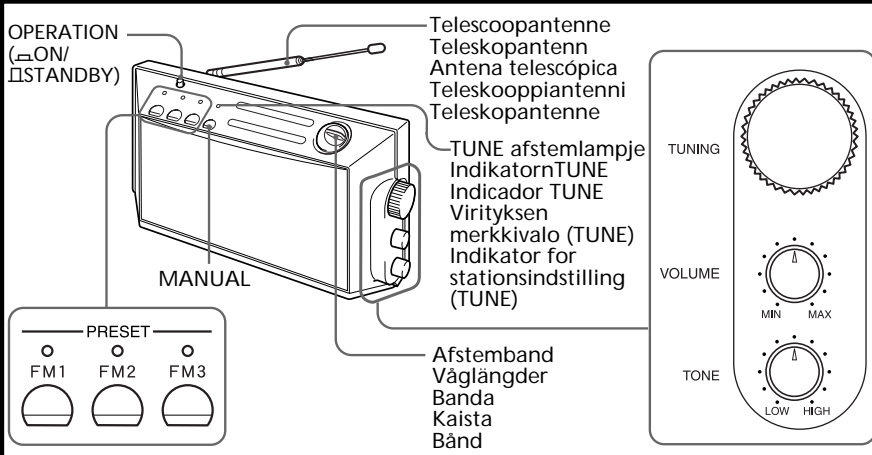
Nota sulle pile • Inserire le pile osservando la corretta polarità. • Non caricare le pile a secco. • Non usare insieme pile di tipi diversi.

Corrente domestica (vedere la fig. B) 1 Collegare il cavo di alimentazione CA in dotazione alla presa AC IN della radio. 2 Collegare ad una presa a muro.

Ascolto della radio Sintonia manuale 1 Premere l'interruttore OPERATION (Ⓛ) per accendere la radio. 2 Premere MANUAL.

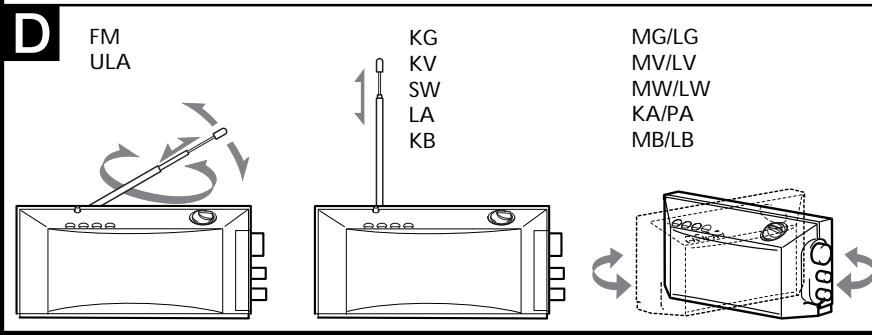
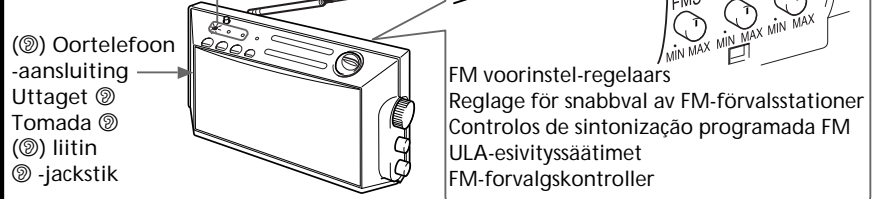
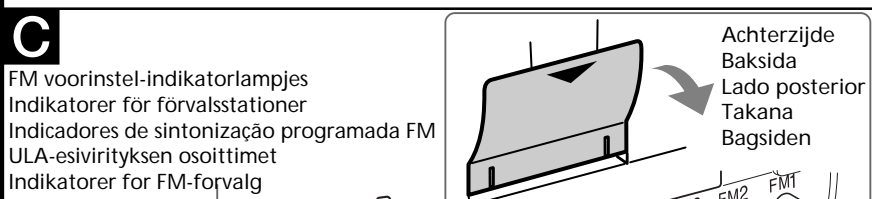
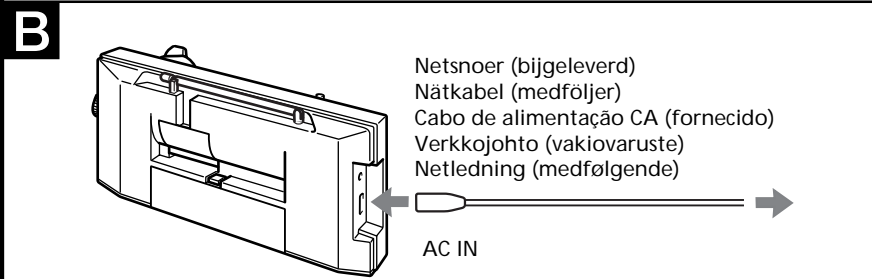
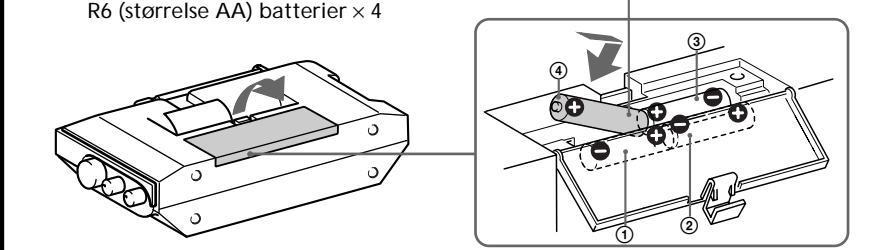
Specificaciones Gama de frecuencias: FM: 87,5 - 108,0 MHz UKW (FM): 87,5 - 108,0 MHz SW: 5,95 - 18 MHz MW: 530 - 1 605 kHz LW: 153 - 255 kHz...

Nota Quando l'indicatore di preselezione FM è illuminato, non è possibile usare la sintonia manuale. Se si sintonizza manualmente una stazione, premere di nuovo MANUAL.



A R6 (AA-formaat) batterij × 4
batteri R6 (storlek AA) × 4
pilha R6 (tamanho AA) × 4
R6 (koko AA) paristo × 4
R6 (størrelse AA) batterier × 4

Steek de ⊖ kant van de batterij eerst in. Sätt i minuspolsidan ⊖ av batteriet först. Insira o lado ⊖ da pilha primeiro. Aseta ensin pariston ⊖ puoli. Sæt ⊖ enden af batteriet i først.



Bediening van de radio Handmatige afstemming

- Druk op de OPERATION schakelaar (⊚) om de radio in te schakelen.
- Druk op de MANUAL toets.
- Kies de afstemband en stem met de TUNING regelaar af op een radiozender.
- Druk op de MANUAL toets.
- Stel de geluidssterkte naar wens in met de VOLUME regelaar.
- Stel de klankkleur naar wens in met de TONE regelar.
- Met heldere hoge tonen draait u de regelaar naar "HIGH". Voor stevige lage tonen draait u de regelaar naar "LOW".

Om de radio in te schakelen, drukt u de OPERATION schakelaar in de uit-stand (⊚).
Opmerking
Zolang de FM voorinstel-indicator brandt, zult ni niet handmatig kiezen afstemmen. Voor het handmatig kiezen van een radiozender dient u eerst op de MANUAL toets drukken.

FM voorafstemming (Zie afb. C)

U kunt 3 van uw favoriete FM zenders in het afstemgeheugen vastleggen (voor elk van de PRESET FM1, FM2 en FM3 toetsen een zender).

Nederlands

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar van brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open niet de behuizing, om gevaar van elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties uitsluitend aan de erkende vakhandel over. Installeer de apparatuur niet in een beperkte ruimte zoals een boekenrek of inbouwkast. Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals bijvoorbeeld een vaas op het toestel om elektrocutie of brand te voorkomen.

Alvorens de radio in gebruik te nemen

Hartelijk dank voor uw keuze van een Sony radio. U kunt vooruzien naar een betrouwbaar werkend en vele uren plezier. Lees, alvorens de radio in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

Kenmerken

- Keuze uit twee stroombronnen: batterijen of netspanning.
- TO­N­E regelaar om de klankkleur naar wens in te stellen.
- Drie FM zenders voorinstelbaar, voor één-toets afstemming.
- TUNE afstemlampje licht op tijdens radio-ontvangst.

Keuze van de stroombron Batterijen (Zie afb. A)

- Open het deksel van het batterijkvak.
- Plaats vier R6 (AA-formaat) batterijen (niet bijgeleverd), met de + en - polen in de juiste richting.
- Sluit het deksel.

Gebruiksduur van de batterijen (in uren, ongeveer)

	Sony LR6 alkali-batterijen (AA-formaat)	Sony R6 (storlek AA) (koko AA)
FM radio-ontvangst	30	15
KG (SW)/MG (MW)/LC (LW)-ontvangst	36	18

	Sony LR6 alkali-batterijen (AA-formaat)	Sony R6 (storlek AA) (koko AA)
FM radio-ontvangst	30	15
KG (SW)/MG (MW)/LC (LW)-ontvangst	36	18

Vervangen van de batterijen
Wanneer de batterijen leeg zijn, dient u ze alle door nieuwe te vervangen. Het wordt tijd voor nieuwe batterijen wanneer:

– het geluid zwak of vermord gaat klinken, of het FM PRESET lampje (FM1, FM2 of FM3) of het TUNE afstemlampje verflaunt en het geluid van de radio af en toe wegvalt.

Opmerkingen betreffende de batterijen

- Steek de batterijen met de + en – polen in de juiste richting in het batterijkvak.
- Verwijder normale batterijen nooit op te laden.
- Gebruik geen batterijen van verschillende type door elkaar.
- Als de batterijen leeg zijn, moeten alle batterijen gelijktijdig door nieuwe worden vervangen.
- Verwijder de batterijen uit het apparaat wanneer er naar behoren geen tijd is denk te gebruiken. Dit om mogelijke schade als gevolg van batterijlekkage en corrosie te voorkomen.
- Als de batterijlekkage opgetreden, veeg het batterijkvak dan met een zachte doek droog alvorens nieuwe batterijen te plaatsen.

Netspanning (Zie afb. B)

- Sluit het bijgeleverde netsnoer op de AC IN aansluiting van de radio aan.
- Steek de stekker in het stopcontact.

Svenska

VARNING!

Usätt inte radion för regn eller fukt för att undvika riskerna för brand och/eller elektriska stötar.

Öppna inte höljet. Det kan resultera i risk för elektriska stötar. Överåt allt reparations- och underhållsarbete till fackkunniga tekniker. Installera inte enheten i tränga utrymmen, som t.ex. en bokhylla eller inbyggd i ett skåp. Placera inte objekt fyllda med vätskor, t.ex. vaser eller liknande, på enheten eftersom det medför brandrisk och risk för eskador.

Före bruk

Tack för inköpet av Sonys radio. Denna radio är en pålitlig radio som du kan njuta av i årat. Läs nogna igenom bruksanvisningen för att lära känna till radion och dess användning. Spara bruksanvisningen.

Egenskaper

- Val mellan två strömförsörjningssätt: batteridrift och nätdrift

• Reglaget TONE för styrning av tonklang, som underlättar fininställning av ljudkvalitet.
• Upp till tre FM-stationer kan lagras i ett stationsförval.

• Indikatorn TUNE, som tänds efter stationsinställning och lyser under pågående radiomottagning.

Val av önskat strömförsörjningssätt Batteridrift (ill. A)

- Öppna locket till batterifacket.
- Sätt i fyra batterier R6 (storlek AA) med polerna vända åt korrekt håll.
- Stäng locket.

Batteriernas livslängd (cirka antal timmar)

	Sony LR6 alkaliska (storlek AA)	Sony R6 (storlek AA)
FM-mottagning	30	15
KV (SW)/MV (MW)/LV (LW)-mottagning	36	18

	Sony LR6 alkali (tamanho AA)	Sony R6 (tamanho AA)
FM-mottagning	30	15
KV (SW)/MV (MW)/LV (LW)-mottagning	36	18

Att observera

- Driv radion på den spänningskälla som anges i "Tekniska data".
- Batteridrift: driv radion med fyra st. batterier R6 (storlek AA).
- Nätdrift: kontrollera att märkspänningen stämmer överens med lokal nätspänning. Använd inte FM PRESET-lampor för nätslutning.

Använd inte några andra typer av nätkablar. Använd inte några andra typer av nätkablar. • Nätströmlinlörse­len kopplas inte ur så länge stickkontakten sitter i ett nätuttag, inte ens när strömmen till radion slås av. • Nätmålplaten, som anger märkspänningen och liknande märkuppgifter, finns på undersidan.

- Placera inte radion på en plats, där den utsätts för värme, solen, damm och/eller mekaniska stötar.
- Driv ut stickkontakten ur nätuttag eller ta ut batterierna ur batterifacket, om du skulle råka tappa någonting eller spillva vätska i radion. Låt en fackkunnig reparatör besiktiga radion innan den tas i bruk igen.
- Det kan hända i fordon eller byggnader att det blir svart att ställa in önskad station, eller så kan det uppstå störningar under pågående radiomottagning. Lyssna i så fall på radion nära ett fönster.

• En magnet med starkt magnetfält används i den inbyggda högtalaren i denna radio. Låt inte kreditkort med magnetkodning eller fjärrstyrbudring klistra lagra i radiens närhet, på grund av att magneten kan bli osäker till skador på dem.

- Torka radion med en mjuk trasa, som fuktats i mild diskmedelösning, för att rengöra den. Använd inte slipande rengöringsmedel eller kemiska lösningar. Det kan skada ytebehandlingen.

Rådfråga affären där radion köptes, eller Sonys representant, när det uppstår svårigheter eller du vill ställa frågor som inte besvaras i denna bruksanvisning.

Tekniska data

- Tryck in OPERATION (⊚) för att slå på strömmen.
- Tryck på MANUAL.
- Välj önskad våglängd och vrid på TUNING för att ställa in önskad station.
- Indikatorn TUNE tänds efter att önskad station ställs in.
- Vrid på VOLUME för att styra volymen till önskad nivå.
- Vrid på TONE för att styra tonklangen. Ren och tydlig diskantärgivning: vrid till läget "HIGH". Basförstärkning: vrid till läget "LOW".
- Tryck på OPERATION för att slå av strömmen (⊚).

OMBS!
Manuell inställning är inte möjlig, när en indikator för FM-station i stationsförvaltu. Tryck på MANUAL, för att ställa in en station manuellt.

FM-stationsförval (ill. C)

Upp till tre FM-stationer kan lagras i stationsförval (en station på varje snabbvalsknapp FM1, FM2 och FM3). Tryck på snabbvalsknappen FM1.

Português

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados. Não instale o aparelho num espaço fechado, como uma estante ou um armário embutido na parede.

Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico não coloque objetos com líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

Introdução

Gratos pela escolha do rádio Sony! Este irá proporcionar-lhe incontáveis horas de serviço impecável e audição prazerosa. Antes de utilizar o seu rádio, leia atentamente este manual de instruções e guarde-o para futuras consultas.

Características

- Duas diferentes fontes de alimentação: pilhas e tensão da rede CA.
- Controlo TONE que facilita o ajustamento da sintonização.
- Possibilidade de programação de um total de 3 estações em FM para operações a um simples toque de tecla.
- Indicador TUNE que se acende durante a recepção do rádio.

Seleção da fonte de alimentação Pilhas (Consulte a Fig. A)

- Abra a tampa do compartimento de pilhas.
- Insira quatro pilhas R6 (tamanho AA, não fornecidas), observando a correspondência dos pólos.
- Feche a tampa.

Duração da carga das pilhas (em horas aproximadas)

	Sony LR6 alcalina (tamanho AA)	Sony R6 (tamanho AA)
Recepção de FM	30	15
Recepção de SW/MW/LW	36	18

	Sony LR6 alkali (tamanho AA)	Sony R6 (tamanho AA)
Recepção de FM	30	15
Recepção de SW/MW/LW	36	18

Substituição das pilhas
Substitua todas as pilhas por outras novas quando as mesmas se esaurirem. As pilhas requerem substituição quando:
– o som se torna fraco ou distorcido, ou
– a luz do indicador FM PRESET (FM1, FM2 ou FM3) ou do indicador TUNE passar a diminuir de intensidade e o som do rádio começar a soar entrecortado.

Notas acerca das pilhas

- Insira as pilhas observando a correspondência dos pólos.
- Não tente recarregar pilhas secas.
- Não utilize simultaneamente diferentes tipos de pilhas.
- Não substitua de pilhas, troque todas por outras novas.
- Quando o aparelho não for ser utilizado por um longo intervalo de tempo, remova as pilhas a fim de evitar avarias decorrentes de fuga de electrólitos e corrosão das pilhas. Caso ocorra fuga de electrólitos das pilhas, limpe o compartimento das mesmas com um pano macio antes de inserir novas pilhas.

Tensão da rede CA (Consulte a Fig. B)

- Ligue o cabo de alimentação CA fornecido à tomada AC IN do rádio.
- Insira a sua ficha numa tomada da rede.

Funcionamento do rádio Sintonização manual

- Pressione OPERATION (⊚) para ligar o aparelho.
- Carrigue em MANUAL.
- Selecione a banda desejada e sintonize uma estação com TUNING.
- O indicador TUNE (sintonização) acende-se quando uma estação é sintonizada.
- Ajuste o volume com VOLUME.
- Ajuste a tonalidade com TONE, de acordo com a sua preferência.
 - Para obter agudos cristalinos, gire-o para «HIGH».
 - Para reforçar os graves, ajuste-o em «LOW».
- Para desligar o rádio, pressione OPERATION (⊚).

Nota
Quando o indicador de programação FM estiver aceso, não será possível utilizar a sintonização manual. Caso sintonize uma estação manualmente, carregue em MANUAL novamente.

Sintonização programada de FM (Consulte a Fig. C)

Pode-se programar um total de 3 estações em FM (uma estação para cada tecla PRESET: FM1, FM2 e FM3).

Suomi

VAROITUS

Tulipalo- ja sähköiskuvaaran vältämiseksi tätä laitetta ei saa altistaa sateelle eikä kosteudelle.

Sähköiskuvaaran vältämiseksi tätä laitetta ei saa avata. Kaikki huoltotyöt on jätettävä ammattihenkilön suorittettaviksi.

Älä sijoita laitetta suljettuihin tilaan, kuten umpimaiseen kirjahyllyyn tai kaappiin.

Älä sijoita laitteen päälle maljakkoja tai muita nesteitä sisältäviä esineitä, jotta vältät tulipalo- ja sähköiskuvaaran.

Ennen kuin aloitat

Kiitämme tämän Sony- radion valinnasta! Tämä laite toimii luotettavasti ja antaa tuntuikaupalla kuulonautintoa.

Lue nämä käyttöohjeet ennen radion käyttöönottoa, jotta se ei vahingoita tavallista tarvetta varten.

Para alterar a estação programada
Programa uma nova estação na tecla de sua escolha.

Para sintonizar uma estação programada

A estação FM desejada será recebida mediante o simples pressionar na tecla FM1, FM2 ou FM3.

• Para desligar o rádio, pressione OPERATION (⊚).

Quando o rádio for novamente ligado, a programação previamente sintonizada será recebida.
• Para sintonizar uma estação programada após substituir as pilhas ou desligar o cabo de alimentação (CA), carregue em PRESET FM1, FM2 ou FM3 novamente.
• Para escutar com um auricular (venda avulsa), ligue o auricular à tomada ⊕ (para auricular). O altifalante é desactivado quando um auricular é ligado.
• Para imprimir as condições de recepção (Consulte a Fig. B):
FM: Estenda a antena telescópica e ajuste o seu comprimento, direcioneamento e ângulo para a melhor recepção.
SW: Estenda a antena telescópica verticalmente.
MW/LW: Rode o aparelho horizontalmente até obter uma óptima recepção. Uma antena de barra de ferrite está incorporada no aparelho.

	Sony LR6 alkali (koko AA)	Sony R6 (koko AA)
ULA (FM)-vastaanotto	30	15
LA (SW)/KA (MW)/PA (LW)-vastaanotto	36	18

	Sony LR6 alkali (størrelse AA)	Sony R6 (størrelse AA)
FM-mottagning	30	15
KB (SW)/MB (MW)/LB (LW)-mottagning	36	18

Paristojen vaihto
Vaihda kaikki paristot uusin, kun ne tyhjenevät.
– Avaa paristokotelon kansi.
– Aseta neljä R6 (koko AA) paristoja (ei välttämättä mukana) paikalleen niin, että napaisuus tulee oikein päin.
– Sulje kansi.

Paristojen kesto (ikimääräisesti tunneissa)

	Sony LR6 alkali (koko AA)	Sony R6 (koko AA)
ULA (FM)-vastaanotto	30	15
LA (SW)/KA (MW)/PA (LW)-vastaanotto	36	18

Vaihda kaikki paristot uusin, kun ne tyhjenevät.
– Avaa paristokotelon kansi.
– Aseta neljä R6 (koko AA) paristoja (ei välttämättä mukana) paikalleen verkkojohdte ja käytä varusteisiin kuuluvaa verkkojohtoa; älä käytä muun tyyppisiä johtoja.
– Laite ei katkea kokonaan irti vaihtovirtälähteestä (verkosta) niin kauan kuin se on liitetty seinäparistolaan, vaikka itse laitteen virta olisi katkaistu.

Käytännöllinen ja muut tärkeät tiedot
– Jos jätät laitteen käyttämättä on sama kuin paikallinen verkkojohdte ja käytä varusteisiin kuuluvaa verkkojohtoa; älä käytä muun tyyppisiä johtoja.
– Laite ei katkea kokonaan irti vaihtovirtälähteestä (verkosta) niin kauan kuin se on liitetty seinäparistolaan, vaikka itse laitteen virta olisi katkaistu.

Verkkovirta (katso kuvaa B)

- Liitä varusteisiin kuuluva verkkojohto radion liittimeen AC IN.
- Kytke seinäparistolaan.

– Jos laite ei katkea kokonaan irti vaihtovirtälähteestä (verkosta) niin kauan kuin se on liitetty seinäparistolaan, vaikka itse laitteen virta olisi katkaistu.

– Jos jätät laitteen käyttämättä on sama kuin paikallinen verkkojohdte ja käytä varusteisiin kuuluvaa verkkojohtoa; älä käytä muun tyyppisiä johtoja.

– Laite ei katkea kokonaan irti vaihtovirtälähteestä (verkosta) niin kauan kuin se on liitetty seinäparistolaan, vaikka itse laitteen virta olisi katkaistu.

Paristojen kesto (ikimääräisesti tunneissa)

	Sony LR6 alkali (koko AA)	Sony R6 (koko AA)
ULA (FM)-vastaanotto	30	15
LA (SW)/KA (MW)/PA (LW)-vastaanotto	36	18

Paristojen vaihto
Vaihda kaikki paristot uusin, kun ne tyhjenevät.
– Avaa paristokotelon kansi.
– Aseta neljä R6 (koko AA) paristoja (ei välttämättä mukana) paikalleen niin, että napaisuus tulee oikein päin.
– Sulje kansi.

Paristojen kesto (ikimääräisesti tunneissa)

	Sony LR6 alkali (koko AA)	Sony R6 (koko AA)
ULA (FM)-vastaanotto	30	15
LA (SW)/KA (MW)/PA (LW)-vastaanotto	36	18

Paristojen vaihto
Vaihda kaikki paristot uusin, kun ne tyhjenevät.
– Avaa paristokotelon kansi.
– Aseta neljä R6 (koko AA) paristoja (ei välttämättä mukana) paikalleen niin, että napaisuus tulee oikein päin.
– Sulje kansi.

Paristojen kesto (ikimääräisesti tunneissa)

	Sony LR6 alkali (koko AA)	Sony R6 (koko AA)
ULA (FM)-vastaanotto	30	15
LA (SW)/KA (MW)/PA (LW)-vastaanotto	36	18

Dansk

ADVARSEL

For at forhindre brand eller stød, må dette apparat ikke udsættes for regn eller fugt.

For at undgå elektriske stød, må kabinettet ikke åbnes. Overlåt alt reparationsarbejde til kvalificeret personale.

Anbring ikke apparatet et sted med begrænset plads, f.eks. i en bogrække eller i et skab.

Undlad at hængre objekter fyldt med væske, f.eks. vaser, på apparatet, så risikoen for brand eller stød undgås.

Inden du begynder

Tak fordi du har købt denne Sony radio! Den vil give dig mange timer pålidelig service og lyttemøjselse.

Læs venligst disse betjeningsvejledninger grundigt, inden du begynder at anvende din radio, og gem den til fremtidig konsultation.

Egenskaber

- Radio sammutetaan painamalla painiketta OPERATION (⊚).
- Kun radion virta kytketään uudelleen, viimeksi kuuluttut asema alkaa kuulua.
- Kun haluat viritätä esiviritetylle asemalle paristojen vaihdon tai virtajohdon (verkkojohdon) irrottamisen jälkeen, paina painiketta PRESET FM1, FM2 tai FM3 uudelleen.

• Kun haluat kuunnella korkealuokkoilla (ei välttämättä mukana) paikalleen niin, että napaisuus tulee oikein päin.

• Suorista teleskoopiantenni ja etsi asento, suunta ja pituus, josta saadaan paras mahdollinen vastaanotto.

SW: Nosta teleskoopiantenni pystyyn. MW/LW: Käantele laitetta vaakasuoraan ja etsi näin asento, josta saadaan paras mahdollinen kuuluvuus. Laitteessa on sisäänrakennettu ferrititankoantenni.

Valg af strømforstyrning Isætning af batterier (se Fig. A)

- Åbn batterirumsdækslet.
- Sæt fire R6 (størrelse AA) batterier (medfølger ikke) i med + og – polariteterne i den rigtige retning.
- Luk dækslet.

Batterilevetid (omtrentligt timeantal)

	Sony LR6 alkali (størrelse AA)	Sony R6 (størrelse AA)
FM-mottagning	30	15
KB (SW)/MB (MW)/LB (LW)-mottagning	36	18

FM-mottagning 30 15
KB (SW)/MB (MW)/LB (LW)-mottagning 36 18

Regler for anvendelse

Anvend kun radioen med den i "Specifikationer" angivne strømkilde. Anvend fire R6 (størrelse AA) batterier, hvis radioen skal drives på batterier. Hvis radioen anvendes med lysnettet:
• Kontroller, at radiens driftsspænding er identisk med den lokale spænding og anvend den medfølgende netledning. Anvend ikke nogen anden type netledning.
• Radioen vil stadig være tilsluttet lysnettet, så længe den er tilsluttet en stikkontakt i væggen, uanset om der er afbrudt på selve radioen.
• Navnepladen med indikering af driftsspænding etc. sidder på undersiden af radioen.

Vedrørende batterierne
• Sæt batterierne i med polariteterne i rigtig retning.

• Oplad ikke tørbatterier.

• Anvend ikke batterier af forskellig type sammen.
• Når batterierne skiftes ud, skal de allesammen skiftes ud på en gang med nye.

• Tag batterierne ud for at undgå beskadigede forårsager af udsving

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>